CAMBIO

LA ESQUINA

GÉNEROS INUSUALES

EL ESCRITOR HOMERO CARVALHO REFLEXIONA SOBRE LA CIENCIA FICCIÓN Y LA FANTASÍA EN LA LITERATURA BOLIVIANA A PARTIR DE LA LECTURA DEL LIBRO *ESTAÑO Y PLATA, ANTOLOGÍA DE FICCIÓN ESPECULATIVA BOLIVIANA-ARGENTINA.*

LA ARTISTA DE LA SEMANA:

Gloria Velasco

Martes

(mixta)

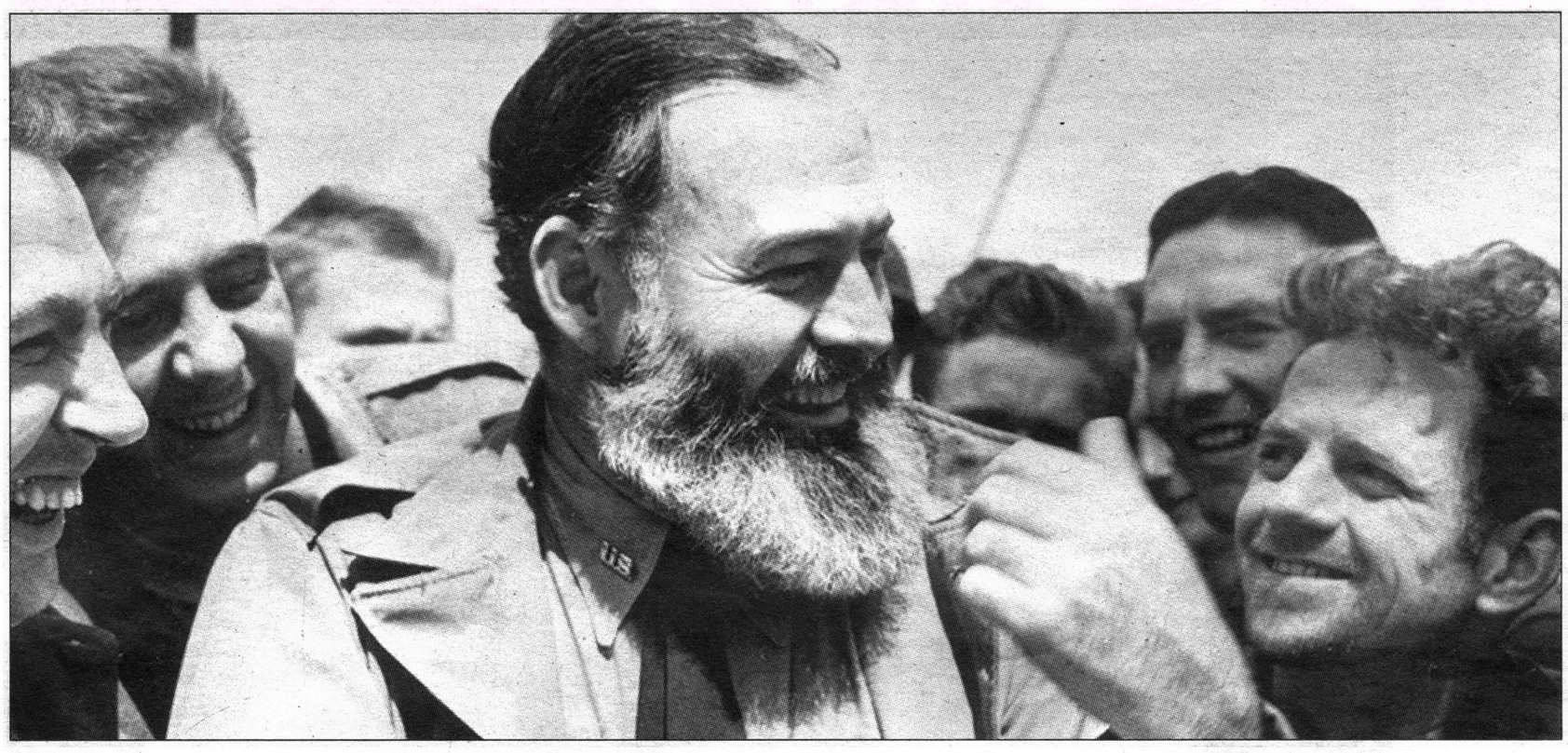
ERNEST HEMINGWAY: LITERATURA Y CINE

MELANCOLÍA Y TRAGEDIA EN LA PROSA DE EDMUNDO CAMARGO

EL TALLER DEL HISTORIADOR: CIRO JIMÉNEZ ÁLVAREZ

CINE

Hemingway, 120 años después



LA RELACIÓN ENTRE EL ESCRITOR NORTEAMERICANO Y EL CINE INCLUYE ADAPTACIONES DESIGUALES DE SU OBRA, SU PARTICIPACIÓN EN ALGÚN DOCUMENTAL Y SU CONVERSIÓN EN UN PERSONAJE DE FILMES NADA DELEZNABLES.

Claudio Sánchez
Crítico e investigador de cine

En Oak Park, Illinois (Estados Unidos), nació hace 120 años una de las personalidades legendarias de la literatura norteamericana, y porque no decirlo, universal. Ernest Hemingway llegó al mundo el 21 de julio de 1899. Con motivo del aniversario de su nacimiento, resulta interesante revisar las relaciones que existen entre la obra del escritor y el cine, como también ver las representaciones hechas sobre él en la pantalla grande.

Desde que en 1932 se adaptara la novela *Adiós a las armas* (Frank Borzage), con la actuación de Gary Cooper y Helen Hayes, la obra de Hemingway llegó al cine en muchas oportunidades. El escritor, sin embargo, optó siempre por no participar en estas, limitándose a ceder los derechos de sus múltiples relatos. Más de 13 adaptaciones fueron producidas desde entonces, con desiguales resultados. Entre estas *Por quién doblan las campanas* (Sam Wood, 1943), con Gary Cooper junto a Ingrid Bergman; *Tener y no tener* (Howard Hawks, 1944), con Humprhrey Bogart, cuyo guion fue escrito por William Faulkner; *Punto de ruptura* (1950), que fuera dirigida por Michael Curtiz, el mismo director —entre otras— de *Casablanca* (1942); además de dos adaptaciones de *El viejo y el mar*, la de 1958, dirigida por John Sturges, y la de 1990 protagonizada por Anthony Quinn.

Hemingway no solo fue llevado al cine por otros guionistas y cineastas, sino que también fue parte de este cuando en 1937 participó en la película *Tierra de España*, del documentalista Joris Ivens, que da fe de la situación de aquel entonces en la Guerra Civil Española. Hemingway grabó la voz en off y escribió los textos que él mismo interpreta, en una película de alto contenido político y propagandístico. El filme de Ivens sirvió para denunciar al mundo lo que sucedía por aquel entonces en España.

Cabe recordar que el escritor vivió la experiencia de las dos guerras mundiales y de la Guerra Civil Española. Sin duda, estos momentos de violencia marcaron su obra y también la forma en la que vivía. Amante del boxeo, la tauromaquia, la pesca, las mujeres y la bebida, Hemingway es una personalidad en sí misma cinematográfica. De este modo lo han entendido quienes han llevado hasta las pantallas capítulos de su vida o han rozado de cierto modo su existencia.

Una de esas apariciones ficcionalizadas de Hemingway es la que sucede en *Medianoche en París* (Woody Allen, 2011), en la que el actor estadounidense Corey Stoll da vida al escritor. Aunque la más importante de estas apariciones de Hemingway hecho personaje para la pantalla puede ser la de *Hemingway & Gellhorn*, la producción hecha por HBO en 2012 sobre el tórrido romance entre él y la corresponsal de prensa es una de las mejores historias sobre el escritor que han alcanzado la pantalla.

Protagonizada por Clive Owen (Hemingway) y Nicole Kidman (Marta Gellhorn) la película permite conocer al escritor en uno de los momentos más altos de su carrera y descubrir los impulsos que lo llevan a vivir del modo en el que lo hace.cada una de las situaciones que le tocan atestiguar, por muchas de las cuales también toma partido. Gellhorn es una mujer que también siente un profundo compromiso con la realidad y esto la lleva a vivir situaciones límite en las que la compañía de Hemingway amplifica su sentido y significado mientras suceden.

La película realizada para televisión, lo cual no la desmerece en lo absoluto, es una historia de pasión absoluta, y esto permite descubrir a un escritor que no ha dejado de ser leído, y a quien en los últimos años se lo ha cuestionado por las formas en las que decidió vivir. Claramente las relaciones con la bebida, su opción por las corridas de toros, su relación con las mujeres, las formas en las que se expresó sobre su mundo inmediato y el modo en el que vivió resultan cuestionables desde el ahora. Él es un hombre de otros tiempos, y sin que esto conceda una licencia para imitarlo ahora, es válido para poder entenderlo dentro de su propio tiempo. Larga vida a Hemingway.

LA ESQUINA

DIRECTOR
Óscar Huaygua Delgado

EDITOR GENERAL
Javier Mancilla Luna

JEFA DE REDACCIÓN
Carmen Maldonado Choque

EDITOR DE LA ESQUINA
Reynaldo J. González
contactohistoriadelarte@gmail.com

COLABORADORES
Claudio Sánchez
Luis Oporto
Pablo Cingolani
Miguel Rivera
Homero Carvalho

ARTISTA INVITADA
Gloria Velasco

CORRECCIÓN
María Luisa Quenallata E.

SUGERENCIAS

Los cinco mejores cómics de la historia, según Pedro Tinta

EL PRESIDENTE DEL CLUB DEL CÓMIC DE LA PAZ PRESENTA UNA SELECCIÓN CON LO MEJOR DEL GÉNERO DEDICADO A LOS SUPERHÉROES.

Hace varios años, el Club del Cómic organiza varias actividades relacionadas con la difusión de la historieta y la cultura popular entre públicos amplios de la ciudad de La Paz. Entre sus actividades más recientes figuran los tributos a figuras como Adam West, Stan Lee y la Wonder Con en la Larga Noche de Museos (un evento que contó con la asistencia de 11 mil personas). Actualmente, junto con la Biblioteca Municipal de La Paz, se encuentra coordinando la creación de clubes de cómics en las bibliotecas de los distintos macrodistritos de la urbe. Su página de Facebook —en la que difunden información sobre sus actividades— es El Club del Cómic Renace.

El presidente de esta agrupación es Pedro Tinta Huanto, productor audiovisual, director nacional de DUO (un grupo de profesionales que apoya el arte, cultura y moda), fundador del espacio Art Custom Bolivia (promotor de artistas que realizan arte basado en cómics y cine) y uno de los lectores más habituales del Centro del Cómic del Centro Simón I. Patiño. En la semana 39 de esta encuesta de La Esquina, entre dibujantes, guionistas y lectores, es un privilegio contar con su selección.

1. *Crisis en las tierras infinitas*

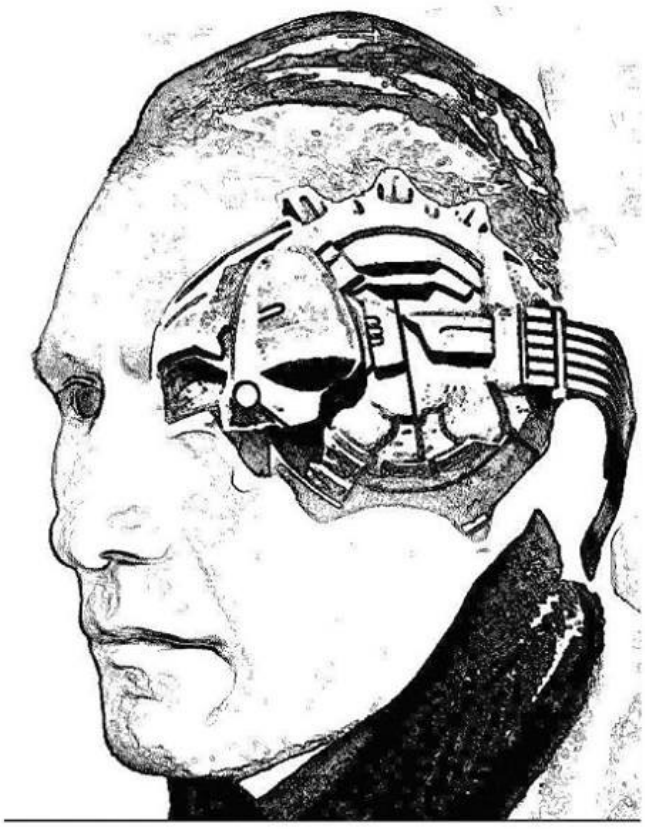
Marv Wolfman (guion), George Pérez, Dick Giordano y Jerry Ordway (dibujos), EEUU, 1985

"Fue el primer gran crossover del género de superhéroes al incluir a prácticamente todos los personajes del sello DC. Cambió las historias de muchos personajes. En su trama son impresionantes las muertes del segundo Flash (Barry Allen) y de la Supergirl original. Fue tan importante que al finalizar su publicación se distinguieron dos etapas, una precrisis y otra poscrisis.

2. *Tierra X*

Alex Ross y Jim Krueger, EEUU, 1999-2003

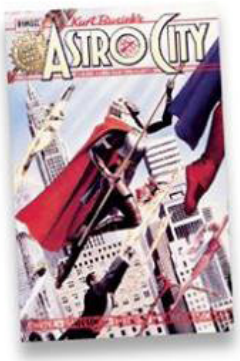
"Pasado, presente y futuro del universo Marvel y parte de lo narrado por Jack Kirby en *Los eternos.* Esta obra da una explicación a todo lo que no conocíamos de la historia de Marvel, como la creación de los celestiales, el papel que juegan los inhumanos y la manipulación de los kree. Explica también el verdadero papel que juega Galactus y el sorprendente origen de los asgardianos. Volará la cabeza de los fans de Marvel con tanta información".



3. *Astro city*

Kurt Busiek, Brent Anderson y Alex Ross, EEUU, 1995-2018

"Kurt Busieks nos presenta una inteligente fusión de los universos DC y Marvel. Se centra en una ciudad norteamericana del mismo nombre. Mayormente dibujada por Brent Anderson, cuenta con el diseño de personajes y portadas pintadas por Alex Ross. *Astro city* y sus creadores ganaron varios premios Eisner y premios Harvey, el equivalente de la industria del cómic estadounidense a los premios Hugo de ciencia ficción, así como varios premios Comics Buyer's Guide Fan Award (Guía del comprador de cómics)".



4. *Reborn*

Mark Millar (guion) y Greg Capullo (dibujos), EEUU, 2016

"Mark Millar y Greg Capullo, dos reconocidos nombres en la industria del Noveno Arte, unen fuerzas para crear la increíble historia de género fantasía/ciencia ficción. ¿Adónde van las personas cuando mueren? Ni al cielo, ni al infierno; van a otro lugar. Un lugar donde tienes que pelear para sobrevivir. Un lugar donde las personas de tu pasado te esperan.

5. *Planetary*

Warren Ellis (guion) y John Cassaday (dibujo), EEUU, 1998-2009

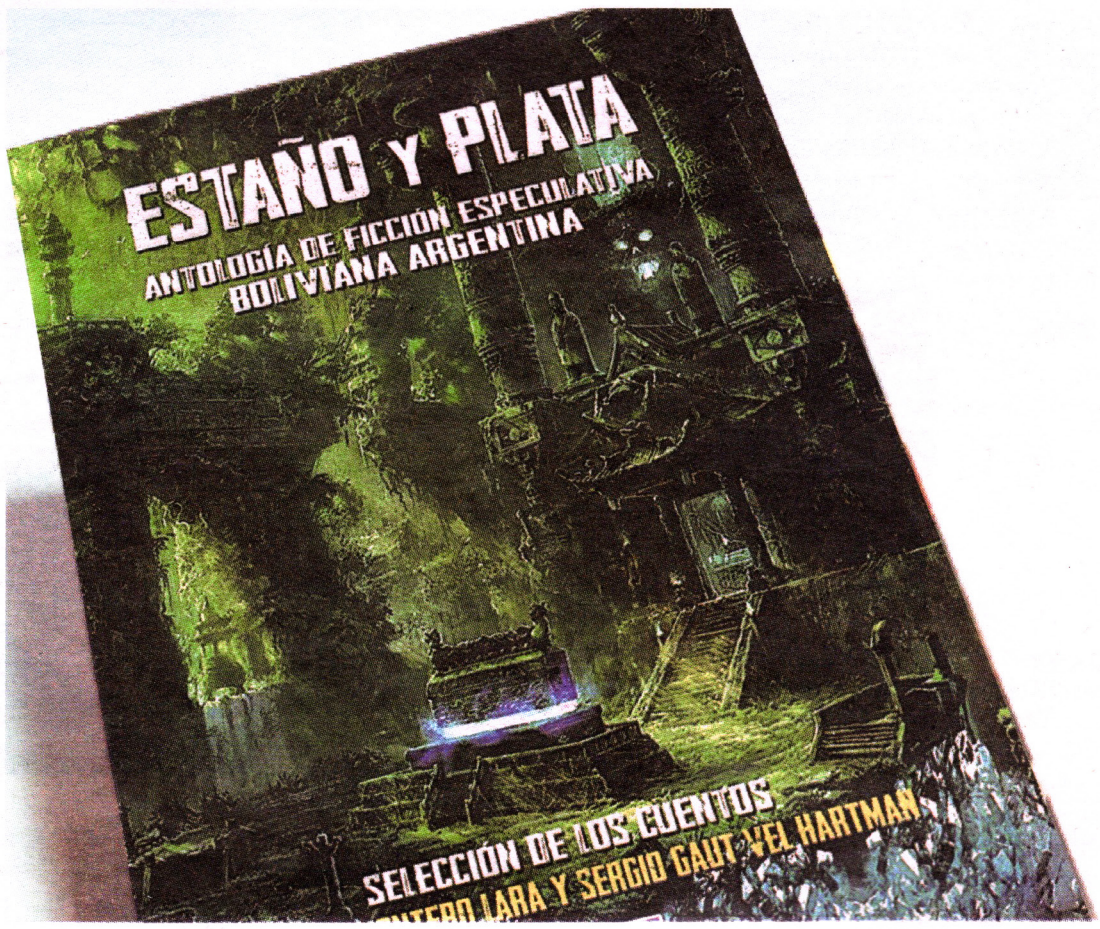
"Planetary es un grupo misterioso con inmensos recursos y sucursales en todo el mundo. Su objetivo es trazar un mapa del mundo oculto, catalogar las guerras secretas, las criaturas imposibles, los héroes sobrenaturales. Las historias de *Planetary* giran alrededor de diversos casos que el equipo de campo se encarga de investigar y catalogar. Se trata de un homenaje al cine y a los héroes clásicos y, por supuesto, a DC y Marvel".

LITERATURA

Antología de cuentos *Estaño y Plata*

A PROPÓSITO DE LA RECIENTE PUBLICACIÓN DE UNA COLECCIÓN BOLIVIANO-ARGENTINA, EL AUTOR REFLEXIONA SOBRE LA NARRATIVA DE FICCIÓN ESPECULATIVA EN SU CONTEXTO MUNDIAL Y EN BOLIVIA.

Homero Carvalho Oliva
Escritor y crítico



Cuando era adolescente descubrí a Julio Verne y en poco tiempo leí la mayoría de sus obras, me encantaron, especialmente sus novelas de ciencia ficción; de Verne pasé a H.G. Wells, a Bradbury, a Isaac Asimov, por supuesto a Jorge Luis Borges y a decenas de autores que venían incluidos en unas antologías de Caralt. Luego me fueron revelados los secretos del horror fantástico y me sumergí en las oscuras prosas de Edgar Allan Poe, H.P. Lovecraft y Lord Dunsany. Esos ya lejanos años me hubiera gustado encontrar algún libro de autor boliviano, pero no recuerdo ninguno. La explicación que me di yo mismo es que nuestra sociedad no necesitaba de monstruos primordiales, vampiros u hombres lobos porque nuestros monstruos eran los dictadores que hacían desaparecer, torturaban y asesinaban a la gente. Recuperada la democracia, los registros literarios se abrieron y desde principios del tercer milenio son cada día más los escritores que encaran estos temas con mucha solvencia.

En esta línea se inscribe la Antología de cuentos *Estaño y plata*, que reúne a escritores de Argentina y Bolivia; la selección reúne a escritores de ciencia ficción de estos dos países cuyos textos fueron seleccionados por Sergio Gaut vel Hartman, de Argentina, y Gonzalo Montero Lara, de Bolivia, quienes eligieron 18 narraciones, nueve por cada país.

El libro, publicado por Editorial Kipus, de Cochabamba, lleva dos sendos prólogos de cada uno de los antologadores. En la selección de acuerdo al índice figuran los siguientes autores: Homero Carvalho Oliva, Alejandro Bentivoglio, Andrés Canedo, Néstor Darío Figueiras, Edgar W. Sandoval Yugar, Ramiro Gallardo, Miguel Sequeiros, Juan Pablo Goñi Capurro, Daniel Frini, Ana Triveño, Rossemarie Caballero, Edmundo Torrejón Jurado, Daniel Antokoletz, Oscar Luis de los Ríos, Iván Prado Sejas, Fernando Sorrentino, Gonzalo Montero Lara, Sergio Gaut vel Hartman.

Gonzalo Montero Lara, autor de novelas, cuentos y poemarios, en la introducción de la antología explica las razones de la publicación: "La narrativa fantástica, y la ciencia ficción, propuesta actualmente como una ficción especulativa y narrativa conjetural, navegan desde tiempos inmemoriales en las aguas misteriosas de este inmenso mar humano de lenguas similares, con las mismas energías y propósitos, fluyendo por un cause ramificado de un ignoto tronco común. Algunos académicos proponen los inicios del género literario en cuestión, alrededor de los años 1800 en la Argentina y varias o algunas décadas después en Bolivia, pero lo importante son las fuerzas naturales de cohesión que protegen a la especie. Nuestras ideas y nuestras letras tuvieron que encontrarse y contactar para intentar vigorizar el flujo creativo conjunto, amalgamado por la comunidad ideológica que comparte nuestras realidades y miradas, pero con guiños particulares, ya lo dijimos, ligados al desarrollo de nuestras culturas de base, por las características del mestizaje de los habitantes y los diferentes escalones alcanzados en los procesos productivos, que no son de ninguna manera distantes; "No olvidemos que la ciencia-ficción desarrolla sus temas en una realidad que es indiscutiblemente la de nuestro mundo..." (Jacques Sterberg, Minotauro n° 5)".

Sergio Gaut vel Hartman, por su parte, aclara "¿Qué vas a encontrar en *Estaño y plata*? Cuantitativamente, 18 cuentos que recorren la mayor parte de las variantes conjeturales que pueden proponerse. Viajes por el tiempo, fenómenos paranormales, extraterrestres, distorsiones de la realidad, universos coexistentes o paralelos, mitos revisitados, clones, tecnología avanzada, experiencias extrasensoriales, mutantes... Lo raro, lo insólito, lo irreverente se cruzan sin miramientos con sólidas especulaciones que siempre tienen como objetivo revelar los sectores invisibles del comportamiento humano, las zonas intangibles de la sociedad, los recovecos inexplorados de la imaginación". Y así, cada autor con sus delirios y vuelos propios.

En la actualidad, en Bolivia la ciencia ficción y la literatura fantástica tienen extraordinarios representantes que han escrito magníficas novelas y cuentos. El investigador Freddy Zárate refiere a Julio Aquiles Munguía Escalante (1907-1983) como el precursor de estos géneros con una novela titulada *Kori-marka*, que lleva el subtítulo de *La novela de Tiawanaku*, publicada en el año 1936. Entre los escritores contemporáneos que han escrito novelas de ciencia ficción, futuro distópico o literatura fantástica, mencionaría a *De cuando en cuando saturnina*, de Alisson Spedding; *Iris*, de Edmundo Paz Soldán; *Helena 2022: La vera crónica de un naufragio en el tiempo*, de Giovanna Rivero; *La Caja Mecánica*, de Miguel Ángel Gálvez; *En el cuerpo una voz*, de Maximiliano Barrientos; en el género de terror fantástico señalaría a *El abrigo negro* y *Las crónicas del Supay*, de Sisinia Anze.

A propósito de estos géneros, el maestro Borges, autor, con Silvia Ocampo y Adolfo Bioy Casare, de la Antología de literatura fantástica, afirmaba: "Hay cuatro grandes procedimientos que permiten al creador destruir no solo el realismo de la ficción, sino la misma realidad: la obra dentro de la misma obra, la contaminación de la realidad por el sueño, el viaje en el tiempo y el doble" y mi cuento incluido en esta antología es justamente de un viaje en el tiempo. En cuanto a selecciones dedicadas a estos géneros, destaco a la *Antología de Literatura Fantástica*, compilada por Iván Prado y Willy Muñoz. Entre los cuentistas, además de los que están incluidos en la antología *Estaño y plata*, tenemos, entre otros, a Óscar Cerruto, Hugo Murillo, Beatriz Loayza, Vanessa Giacoman y muchos otros que novelas, libros de cuentos, así como también en revistas digitales. La antología de Montero y Gaut vel Hartman, además de mostrar buenos textos, cumple con el propósito de integrar dos literaturas en el contexto de la gran patria latinoamericana.

Miguel Rivera
Comunicador y crítico

LITERATURA

Melancolía y tragedia en la prosa de Edmundo Camargo

"LA PROSA DE CAMARGO SORPRENDE POR SU COMPLEJIDAD Y SOBRIEDAD, Y PUEDE SERVIR DE TRAMPOLÍN PARA PODER SALTAR A LAS PROFUNDAS AGUAS DE SUS VERSOS..."

Profunda es la huella que deja en el lector el repaso de la poesía del desaparecido escritor sucrense Edmundo Camargo (1936-1964). No muchos poemas componen el canon de este ya mítico autor, versos que fueron rescatados del olvido y que ahora ocupan un lugar importantísimo dentro de la poesía boliviana del siglo XX.

Un poemario publicado póstumamente contra la voluntad del joven escritor y la muy posterior edición de sus obras completas (publicada casi 40 años después de la muerte de Camargo) son los textos que tiene (tuvo) el lector para acercarse a su obra, de la cual, tanto entusiastas como especialistas, destacaron su rico universo poético.

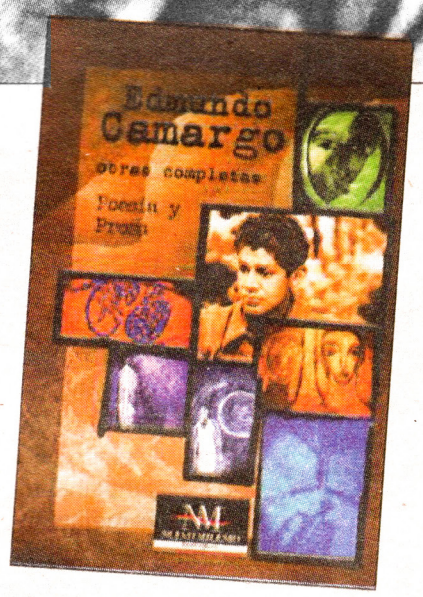
Pero es justamente gracias a la edición de las obras completas de Camargo (Nuevo Milenio-2002) que se reunió su prosa completa (hasta el momento), la que consiste en escuetos nueve textos, y digo escuetos por esta tímida cifra de relatos, aforismos y reflexiones que componen este otro canon, y no así por la importancia que rodea a estos libros y las luces que brindan al lector que ya esté familiarizado con la poesía que creó el capitalino.

Indispensable e inevitable, la muerte es un personaje central del relato *La escalera*, la prosa más conocida de Camargo, en la que valiéndose de un lenguaje poético (cargado de metáforas, tensión, dramatismo) asistimos a una serie de eventos en los que un anciano lucha contra sí mismo, contra el tiempo y las propias prolongaciones del ser. Esta vertiginosa narración ofrece quizás la mejor muestra del estilo que caracteriza a toda la poesía del escritor, y que inevitablemente muta en estilo, pero no en esencia.

Abril de 1930 es un relato fatídico y perfecto. Cumple con aquella "norma" de redondear un texto, en este caso salpicando ideas sobre lo cíclico de la vida en la relación padre/hijo, narrada a modo de epístola. *Plan* y *La historia del titiritero* son dos textos muy breves; en el primero nuevamente la muerte se hace manifiesta, como una preocupación latente del autor, mientras que en el segundo se reflexiona sobre la figura del artista (encarnado en un titiritero) y su rol en contraposición a su obra y su trascendencia.

Introducción avisa la desaparición de alguien: "Si el hombre muerto pudiera crecer en estas páginas, nacería nuevamente a lo que voluntariamente dejó por realizar y llenaría el vacío que las palabras hoy no atinan a configurarlo", y nos hace pensar que quizás este preámbulo tenía por destino el configurarse en una relato mayor (idea también propuesta por Eduardo Mitre en el estudio introductorio); *Bajo los astros* retoma el lenguaje poético del primer texto, mediante la descripción de una serie de imágenes cotidianas, pero llamativas, para el narrador.

Una pequeña serie de aforismos conforman *La poesía*, con reflexiones como: "Es un buen poeta aquel que se refleja más en la desesperación. Es un Narciso negativo que se ama en sus debilidades". Luego, en *El retrato de mi otro yo*, estos pensamientos se complementan con ideas de tinte existencial: "Dios existe en uno y tiene que ver con la parte desconocida de nuestra mente. Él es bipolar, demoniaco o sublime; es en realidad el segundo hombre que ocultamos y que se aparece cuando son rotas las vallas que lo adhieren a los más oculto e íntimo de nuestro ser". Cierra este conjunto prosaico *En torno a la poesía de Jaime Canelas López*, donde Camargo reseña el trabajo del poeta cochabambino.



En general, melancolía y tragedia se ciernen sobre estos textos, retomando los caminos que Camargo recorre en sus versos, pero es la soltura de la prosa en sí, combinada con la riqueza del lenguaje e imágenes que caracterizan al escritor-poeta, lo que hacen de estos escuetos textos eximios representantes de una corriente de prosa poética meditabunda y accesible, pero compleja, por adentrarse en aquel espacio tantas veces vedado (intencionalmente), que es el destino de la mortalidad.

Camargo, ataviado de brillante armadura, explora frontalmente las posibilidades del lenguaje en los nueve textos citados, enfrenta y vence cualquier obstáculo de forma para imponer su fondo y provocar el plantearnos la pregunta eterna: ¿qué hubiera sido si...? Si él no hubiera muerto a los 28 años de edad; si hubiera escrito más cuentos; si existen más textos inéditos... si... si...

Dadas las circunstancias en que se dieron a conocer sus textos, la prematura muerte de Camargo actuó como un gatillo para disparar el legado del escritor y darlo a conocer al mundo. De alguna forma, así como él lo afronta en sus versos y prosas, existe un destino inequívoco para ciertas existencias, y la difusión pública de su trabajo constituye quizás una bienaventuranza para las letras nacionales, y no así una fatalidad como las que él nos describe en sus escritos.

Lo escaso en cuanto a cantidad, fácilmente se lo compensa con calidad. La prosa de Camargo sorprende por su complejidad y sobriedad, y puede servir de trampolín para poder saltar en las profundas aguas de sus versos. Entre ambos se complementan, conformando a un escritor completo, trascendente y único. Inolvidable.

EL TALLER DEL HISTORIADOR

Cirilo Jiménez Álvarez (1937-2019)

El dirigente minero que impulsó la Universidad Obrera

VIDA Y OBRA RESCATADAS POR LA LABOR DE INVESTIGADORES DEL TALLER DE HISTORIA ORAL DEL MOVIMIENTO OBRERO.

El 31 de octubre de 1952, un joven obrero denunció y rechazó a viva voz "la traición al pueblo boliviano por aceptar la indemnización", en el acto de firma del decreto de nacionalización de minas en el Campo María Barzola por el presidente Paz Estenssoro: "Fue mi primera prueba de fuego como militante porista y sindicalista". Su nombre era Cirilo Jiménez Álvarez, conocido como 'Khisko', militante del POR de Pie.

Nació en Tacaraní, provincia Chayanta, Potosí, el 14 de julio de 1930. Fue trabajador de la Patiño Mines. Ingresó a la Empresa Minera Catavi el 19 de junio de 1952, como sereno de Bienestar Cancañiri. Asumió cargos como operador de preconcentración y molienda seca (planta Sink & Float de Siglo XX), carrero, cañerista, ayudante perforista, parrillero en Block (sección Beza de interior mina) y Patachero Superficie-Mina. Afirma que impuso al presidente Hernán Siles la promulgación del Decreto Supremo 20979 de creación de la Universidad Nacional Siglo XX, del que fue rector y vicerrector obrero. En una memorable asamblea universitaria, devolvió los sueldos recibidos por esas funciones, afirmando: "Me pagaron ya como obrero y no corresponde percibir esos sueldos".

Enfrentó a la dictadura de Barrientos que promulgó los decretos antiobreros del 23 de mayo de 1965. El dictador declaró zona militar a los distritos mineros, ordenó el apresamiento de Juan Lechín, el asalto de Milluni, la ocupación de Kami y Quechisla y el retiro de Jiménez. Éste, con César Lora, Isaac Camacho, Filemón Escobar y otros dirigentes, organizó los Comités Sindicales Clandestinos. El 29 de julio, Lora fue asesinado en San Pedro de Buena Vista. Jiménez se refugió en la fiesta de Panacachi, pero fue apresado por el capitán Plaza. Torturado en Uncía y La Paz, fue residenciado en San Ramón, Beni, con Isaac Camacho, René Anzoleaga, Jaime Lineo, Francisco Morales y 67 políticos. En el ínterin, el 20 de Septiembre Rojo, 10 mil soldados del Ejército ocuparon Siglo XX y Catavi, con el trágico saldo de 63 muertos y 190 heridos obreros. La Federación de Mineros clandestina, dirigida por Sinforoso Cabrera, instruyó al Comité Clandestino de Siglo XX formar un frente de izquierda. En diciembre de 1965, el Comité ordenó instalar una huelga de hambre de mujeres mineras en la Universidad Mayor de San Andrés, logrando doblegar al Gobierno.

La FSTMB clandestina y los Sindicatos Clandestinos de Siglo XX y Catavi, le instruyeron organizar Comités de Base en los distritos mineros de la zona norte de Comibol y la minería privada para convocar un ampliado nacional minero en Siglo XX, que retome la estrategia y táctica para la reposición de sueldos y salarios y la reincorporación de trabajadores retirados por causas político-sindicales: "El ampliado debería realizarse el 24 de junio de 1967. Pero el gorila fascista (Barrientos), ante la imposibilidad de desbaratar dicho evento nacional, utilizó el falaz argumento de un supuesto apoyo de los mineros a las guerrillas de Ernesto Che Guevara para ensangrentar los campamentos mineros en la noche de San Juan, con la complicidad de algunos gerentes y agentes soplones, dejando más de 60 muertos, 120 heridos y 500 confinados", recuerda.

A la muerte de Barrientos, fue reincorporado a sus labores el 20 de enero de 1970. Juan José Torres depuso a Alfredo Ovando Candia luego de aplastar el golpe del general Rogelio Miranda. El sindicato de Siglo XX designó a Jiménez y Ladislao Vera representantes ante la Asamblea del Pueblo, órgano de poder obrero clausurado por el golpe de Estado fascista del 21 de agosto de 1971. El dictador Banzer congeló sueldos y salarios (1972), desconoció a las organizaciones sindicales, persiguió a dirigentes mineros y nombró Coordinadores Laborales (1974). El 13 de enero de 1975 ordenó la intervención de los campamentos mineros para secuestrar y acallar las radioemisoras La Voz del Minero, Pío XII (Siglo XX), 21 de Diciembre (Catavi) y Radio Llallagua. Jiménez asumió la presidencia del comité de huelga y se declaró la huelga general indefinida: "Después de 15 días de conflicto logramos la devolución de nuestras radioemisoras y la libertad de todos nuestros compañeros presos", explica Jiménez. El congreso minero de Corocoro ratificó la tesis socialista de la COB y decretó la lucha por el descongelamiento salarial y la libertad de los dirigentes. El 3 de junio de 1976, los sindicatos de Siglo XX y Catavi convocaron a una multitudinaria marcha. En plena dictadura denunciaron el Plan Cóndor, desconocieron a los coordinadores laborales y organizaron los comités de base. El dictador declaró a Jiménez como "enemigo principal" de su gobierno y ordenó su retiro. Este ingresó a la clandestinidad y el 10 de junio se declaró la huelga nacional por el incremento salarial y en protesta por el asesinato de Torres en la Argentina. La dictadura ocupó los centros mineros, despidió, apresó y desterró a más de 300 trabajadores de Siglo XX y Catavi, e instituyó la nefasta consigna gubernamental "Mata un dirigente minero y harás Patria". Sin embargo, la huelga de hambre de cuatro mujeres mineras logró la amnistía político sindical irrestricta, y la reincorporación de los trabajadores y dirigentes retirados y perseguidos, con lo que se dio fin a la dictadura en 1978

El golpe de Estado del 17 de julio de 1980, del general García Meza y el coronel Arce Gómez, buscó liquidar la clase obrera y las organizaciones sindicales. En marzo de 1981 Jiménez fue apresado en el cuartel de Uncía, conducido a la DOP de Oruro y torturado en la Sección II del Cuartel General de Miraflores (La Paz), bajo órdenes del Coronel Raúl Ramallo y residenciado en la ciudad de Cochabamba. Después de la caída del dictador, se restauraron las libertades democráticas y, en agosto de 1982, el Congreso Nacional Minero de Huanuni lo eligió al comité ejecutivo de la FSTMB.

En marzo de 1985, 10 mil mineros se movilizaron a La Paz con la consigna del salario mínimo vital con escala móvil, acción conocida como las Jornadas de Marzo, que desembocó de manera inesperada en el acortamiento del mandato presidencial de Siles y la elección de Paz Estenssoro, quien promulgó el decreto 21060, que instruyó el cierre de las minas y la relocalización, destruyendo las organizaciones sindicales (29 de agosto de 1985). El Congreso Minero de Oruro, respondió con la Marcha por la vida y el trabajo (del 21 al 28 de agosto de 1986), en la que participó junto a su sindicato. Denuncia que esta fue disuelta "por la traición de algunos dirigentes de FSTMB y la COB de entonces en la localidad de Calamarca".

Fue secretario ejecutivo de la Central Obrera Regional del Norte de Potosí (1989-1994) y secretario de Relaciones de la Asociación Central de Jubilados Rentistas y Derecho Habientes Mineros de Cochabamba (2004). Dejó como legado los escritos *Testimonio de mis actividades político-sindicales* y *Testimonio político sindical minero en las dictaduras militares* (documento que si bien es firmado por 72 extrabajadores y exdirigentes de Siglo XX y Catavi, corresponde a su autoría). Ambos textos son inéditos. Falleció en Cochabamba el 5 de noviembre de 2018.

Busto de Cirilo Jiménez en el paraninfo de la Universidad Nacional Siglo XX.

Luis Oporto Ordóñez
Historiador y docente

LETRAS LIBRES

Mariposas congeladas en el corazón del mar

UN TESORO SUMERGIDO. EL DIARIO PERDIDO DE UN CAPITÁN DE FRAGATA. LOS PAPELES DE UN AVENTURERO ESCOCÉS. UNA BIBLIOTECA AL SUR DEL MUNDO.

Pablo Cingolani
Escritor e historiador

La goleta Triunfo zarpó del puerto de Los Ángeles con la misión de devolver mineros a sus playas de origen. A la vez, guardaba en su interior, un extraño tesoro: una de las mayores, sino la mayor, colección de mariposas que el mundo jamás había conocido.

Los mineros eran expatriados que acudieron hasta California en busca de oro. ¡Sacramento, 1848! ¿Quién no recuerda esos días de gloria efímera y ríos que brillaban de pepas gigantes mezcladas con sangre y licor barato? La codicia, la violencia y la aventura pobló esos valles con hombres que llegaron de todas partes: Río de Janeiro, Valparaíso, Lima.

El mariposario del rey de Siam cobró justa fama cuando navegantes y comerciantes anglosajones comenzaron a dar noticia de su existencia en Londres y en Nueva York. El rey Rama, un apasionado entomólogo, había logrado reunir en su santuario, especies tan raras como las mariposas negro titanio del mar de Andamán y las mariposas monarcas de las montañas de Birmania, una familia de insectos carnívoros, amado talismán de los misteriosos emperadores chinos. Las mariposas también eran sagradas para los antiguos thai.

Uno a uno, los mineros del oro, fueron desembarcando su suerte o su desgracia a lo largo de la travesía. El capitán de la fragata, que apellidaba Craig, escribía poemas en sus desveladas noches náuticas. De milagro, se conservaron las páginas de su diario. Allí también se pudo rescatar los nombres de algunos de los afortunados o de los desdichados: Severino Oporto del Valle, Jaime Jesús Alcedo, Pedro Miguel Reyes Jordán.

La colección de mariposas era una verdadera joya. Doce baúles de plomo estañado que contenían 200 cajas de madera de caoba, selladas con lacre añil, donde medio millón de mariposas dormían, sin un rasguño, sin sospechas de moho, intactas, perfectas, salvas. Patán Satún, jefe de entomólogos del palacio real y director del serenísimo mariposario, las había preservado, con esmero infinito, para la eternidad. Unos piratas malayos, aprovechando la confusión desatada por un tifón, las robaron y luego cambiado por carabinas a unos portugueses de Macao. Cómo llegaron a California, no lo recordaba nadie. Craig las había comprado por 60 dólares y una botella de bourbon a un marinero loco (que dormía encima de las petacas, en una cueva de la playa, cerca a Cabo San Blas) y pensaba ofrecérselas al Marques de Albuquerque, su amigo de la corte de Petrópolis y primo de Pedro II. [1]

Igor Selemenev.

El último minero se despidió del capitán en Ancud. Empezaba el invierno. Estaban retrasados: el cruce del estrecho sería complicado, pero ni el frío ni el viento atemorizaban a Craig. En Brasil, también lo esperaba Marisa, la de los poemas y su segunda flamante esposa, tras que había enviudado de Diana, una muchacha de Boston. Sobraban los motivos felices para la vuelta. También los padecimientos, pero la nave se comportó de maravilla, a pesar de que dos de sus palos fueron dañados por las tormentas. Sin otra novedad, cruzaron el estrecho.

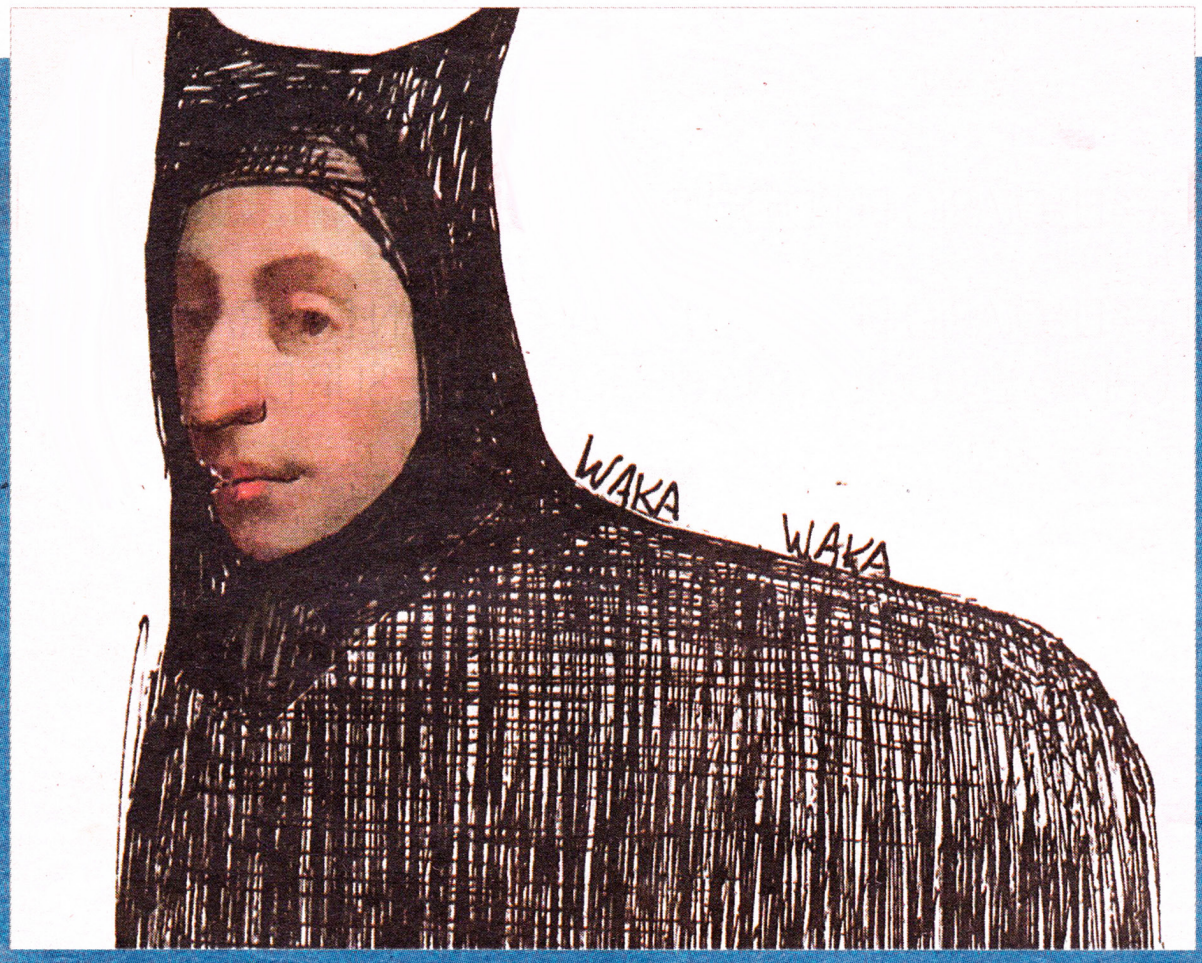
El drama se suscitó después, en ese temible rincón del Atlántico Sur, al oeste y al sur de las Islas Malvinas. Un huracán de nieve azotó la nave y se llevó las velas. La goleta, convertida en una cáscara de coco (o en una mariposa a la que le hubieran arrancado las alas), derivó sin rumbo, hasta que naufragó al norte rocoso de la Isla de los Estados. Un lobero del Tuyú y de apellido Pacheco, años después, encontró los restos de la embarcación y el diario del capitán Craig.

La historia estaba oculta entre unos papeles que según Luisa Margarita Saldías, bibliotecaria jefe del Congreso de la Nación, en Buenos Aires, Argentina, habían pertenecido a Cunninghame Graham. Allí, en esos pliegos amarillentos, el celebrado autor de *El Río de la Plata* contaba de su encuentro con Pacheco, entonces dedicado a la cría y venta de caballos, y que este sólo le había permitido, y en su presencia, tomar notas del diario de Craig en la biblioteca de su casa de Cañuelas. Conocí a la señorita Saldías en 1979 cuando, dictadura mediante, el congreso argentino no funcionaba, pero su biblioteca, sí. Ella fue muy gentil conmigo en materia bibliográfica un par de años; un día, de improviso, dejé de verla. Su asistente en sala, un tal Gervasio, me contó que Saldías se había ganado la lotería y con la plata del premio quiso cumplir un sueño: vivir en Jamaica.

¿Qué habrá sido de la colección de mariposas del rey de Siam? Son pocos los buscadores de tesoros que se han animado a esas aguas hostiles, además del hecho de que si bien se registraron cientos de naufragios en la zona, no era frecuentada por buques cargados de oro fatal, gemas y diademas, y que son los que obstinan de preferencia a estos cazadores. De ahí, que es improbable que podamos saber, a ciencia cierta, si las mariposas sobrevivieron a la catástrofe.

Patán Satún las había preservado para la inmortalidad con el cuidado supremo que un fiel budista guarda en su alma para tales menesteres sagrados. ¿Habrán resistido los baúles el impacto de las rocas del fondo marino? ¿Se habrán raspado sus pequeñas alas? No lo sabemos. Lo que sí podemos conjeturar es que las etéreas mariposas que ya estaban dormidas cuando iniciaron este largo y trágico viaje, siguen así, congeladas e imperturbables en su sueño eterno, en el fondo de uno de los mares —el más gélido, bravo e indomable— de la Tierra.

Nota 1: Una hipotética vuelta al mundo: Albuquerque, traficante de esclavos, las hubiera regalado o vendido al elusivo Rey de Dahomey (el del filme *Cobra verde*, de Herzog). Las mariposas dormidas arribarían así al África. Unos árabes de Zanzíbar, traficantes de esclavos y de marfiles, las hubieran comprado o saqueado al monarca demente. Los rumores sobre la presencia de la colección en aquel puerto del Índico Sur cruzarían el océano, hasta llegar a oídos de Patán Satún. Este convencería al rey de enviar una embajada para repatriar a las mariposas. Finalmente, tras una escala en Ceylán, los insectos llegarían, otra vez, a Bangkok. Celebraciones rituales a la misericordia de Buda y júbilo popular acompañarían a las mariposas que volvieron al hogar.



LA ARTISTA DE LA SEMANA

Gloria Velasco, collage intuitivo

Reynaldo J. González

Gloria Velasco Gómez es una joven artista plástica nacida en La Paz, Bolivia. Egresada de la carrera de Artes Plásticas de la Universidad Mayor de San Andrés en la especialidad de pintura, es autora de un conjunto variado, pero todavía no muy extenso, de obras de temáticas surrealistas y formas condicionadas por la combinación de técnicas y lenguajes.

La obra todavía incipiente de la artista adquirió gradualmente un sello personal que la distingue del resto de los creadores de su generación. El punto de partida de su original propuesta fue la obtención, en 2017, del prestigioso premio Pedro Domingo Murillo, en la especialidad de dibujo, por una obra en la que se mostraba una perturbadora escena de pesadilla elaborada con manchas de garabatos al bolígrafo. El tema y las técnicas de la pieza, expresados en un candoroso dibujo casi infantil resuelto mediante una técnica no tradicional, pronosticaron su producción siguiente: un ejercicio personal —a veces oscuro y crítico—, por principio antiacademicista y experimental.

El segundo momento del proceso de evolución de la obra de la artista fue su incursión en las técnicas del collage y las técnicas mixtas, practicadas en Bolivia desde finales del siglo XX por artistas mujeres como Inés Córdova, Alejandra Alarcón y, más recientemente (con muy buenos resultados), por la creadora conocida como Antagónica Furry. Los collages de Velasco se producen en el contraste entre los finos acabados de obras de arte clasicistas y los dibujos y pinturas libres hechos con manchas y rayaduras. La libertad de su elaboración es intuitiva y no obedece —como en el caso de otras cultoras del collage— al conocimiento ni a la adscripción de ninguna corriente internacional, sino a una práctica más bien intuitiva y, por eso mismo, auténtica.

Sobre su dedicación al arte, Velasco cuenta que desde muy pequeña empezó a dibujar con rayones, estilo que no dejó cuando decidió estudiar artes plásticas académicamente. En su etapa universitaria ganó premios y menciones en el Salón Anual de la Carrera de Artes Plásticas. Desde 2012 expone su trabajo en muestras colectivas y en diferentes concursos nacionales.

Contacto de la artista: 1093glori@gmail.com